

Let Our Salvation Come

Text by Sh. Kacerginski (1908-1954), Vilna poet, folklorist and partisan fighter. Kacerginski was among the first to collect and publish the songs of the ghettos and concentration camps. The song, written right after the holocaust, expresses the eternal hope and longing for salvation. The song was published in the *Kacerginski Memorial Volume* in Argentina in 1955. Kacerginski was killed in a plane crash in 1954. In a manuscript sent to the compiler of this book, before his death, he noted that the music of the song is by Rabbi Kook. Sidor Belarsky also wrote music to the poem.

Ongezolyet oyfn hartsn, makht men a lekhayim,
Oyb der umet lozt nit ruen — zingen mir a lid.
Iz nito keyn bisl bronfn — lomir trinken mayim,
Mayim-khayim iz dokh khayim — vos darf nokh der yid?

CHORUS:

Zol shoyn kumea di geule
Meshiekh kumt shoyn bald!

S'iz a dor fun kule-khayev, zayt nit keyn naronim —
Un fun zindikn — Meshiekh gikher kumen vet!
Akh, du tatele, in himl, s'betn bney rakhmonim;
Ze, Meshiekh zol nit kumen a bisele tsu shpet. . .

S'tantsn beymer in di velder, shtern oyfn himl,
Reb Yisroel, der mekhutn, dreyt zikh in der mit,
S'vet zikh oyfvekn Meshiekh fun zayn tifn driml!
Ven er vet derhern undzer tfiledike lid.

אנגעזאליעט אויפן הארצן, מאכט מען א לחיים,
אויב דער אומעט לאזט ניט רוען — זינגען מיר א ליד.
איז ניטא קיין ביסל בראנפן — לאמיר טרינקען מיס,
מיס-חיים איז דאך חיים — וואס דארף נאך א ייד?

רעפריין:

זאל שוין קומען די גאולה,
משיח קומט שוין באלד!

ס'איז א דור פון פולו חייב, זייט ניט קיין נארעניס —
און פון זינדיקן — משיח גיכער קומען וועט!
אך, דו טאמעלע אין הימל, ס'בעטן בני רחמנים:
זע, משיח זאל ניט קומען א ביסעלע צו שפעט. . .

ס'טאנצן ביימער אין די וועלדער, שטערן אויפן הימל,
ר' ישראל, דער מחותן, דרייט זיך אין דער מיט,
ס'וועט זיך אויפוועקן משיח פון זיין טיפן דרימל
ווען ער וועט דערהערן אונדזער תפילהדיקע ליד.

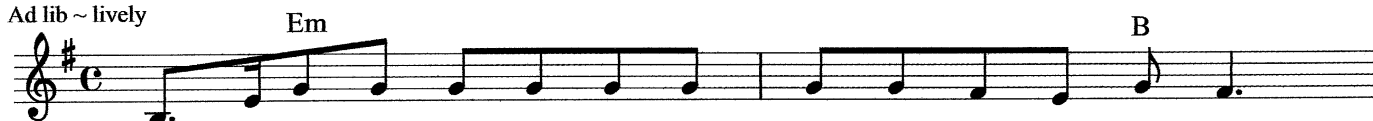
When you're feeling low, take a little drink! If sorrow persists, then let's sing a song.
If there is no whiskey, we can drink water. Fresh water is life itself, and what more does a
Jew need? May our salvation arrive! The Messiah will soon appear! It is a guilty
generation, do not be misled, but for the sinning, the Messiah will come sooner. Oh, Lord
above, we beseech You—see that the Messiah does not come too late! Trees are dancing in
the woods, stars are dancing in heaven, and Reb Israel whirls in their midst. The Messiah
will waken from his slumber when he hears our prayerful song.

Sol Shoy'n Kumen Di Geule

Kaezerginski

Rabbi Kook

Ad lib ~ lively



On - ge - zol - yet oy - fn har - tsn - makht men a le - kha - yim
S'iz a dor fun ku - le - kha - yev zayt nit keyn nar - o - nim
S'tan - tsn bey - mer in di veid - er shter - n oy - fn hi - ml



Oyb der u - met lozt nit ru - en Zin - gen mir a lid.
Un fun zin - di - kn Me - shi ekh gikh - er ku - men vet!
Reb Yis - ro - el, der mekh - u - tn dreyt zikh in der mit,

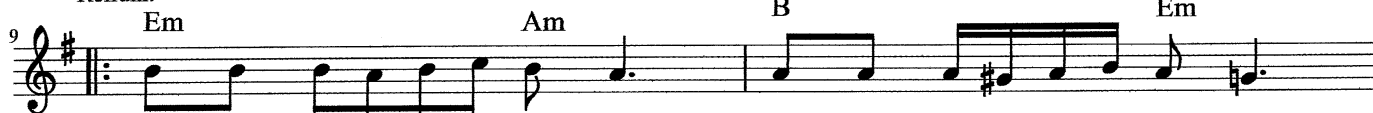


iz ni - to keyn bi - sl bron - fn lo - mir trin - ken may - im,
Akh, du ta - te - le, in hi - ml, s'be - tn bney rakh - mon - im;
S'vat zikh oy - fve - kn Me - shi - ekh fun zayn ti - fn dri - ml



May - im kha - yim iz dokh kha - yim vos darf nokh der yid?
Ze, Me - shi - ekh zol nit ku - men a bis el tsu shpet
Ven er vet der - hern und - zer t - fil - ed - li - ke lid.

Refrain:



Zol Shoy'n ku - men di ge - u - le zol shoy'n ku - men di ge - u - le



zol shoy'n ku - men di ge - u - le Me - shi - ekh kumt shoy'n bald, Oy!



shi - ekh kumt shoy'n bald!